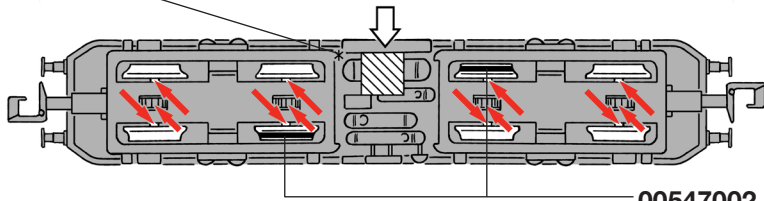


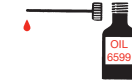
- * Dieser Stern bezeichnet die "gemeinsame Seite" der Lok.
- * This star indicates the so called "common side" of the loco.
- * Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" conducteur par la masse de la locomotive

An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 942601/942701** eingebaut werden.
The indicated point can be used for locating the **switching magnet 942601/942701**.
L'aimant permanent **942601/942701** peut être monté à l'endroit indiqué.



Gleis und Räder stets sauber halten
Keep tracks and wheels clean at all times
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

00547002
Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de rechange



Ölen: Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage : Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'en-droits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

FLEISCHMANN 733701



Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio! · Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!

01/ 0433-733701 BR
12.1 He



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY
www.fleischmann.de



FLEISCHMANN 733701

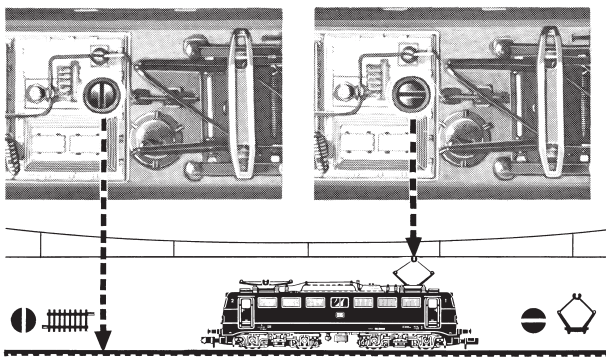
N

Maßstab: VIELFALT
FLEISCHMANN

FLEISCHMANN
Maßstab: VIELFALT

N

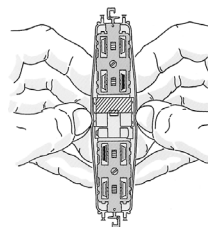
Stromzuführung über Gleis: Schlitz des Schalters quer zur Fahrtrichtung stellen
Stromzuführung durch Oberleitung: Schlitz des Schalters in Fahrtrichtung stellen
To pick up current from the track: The switch is already set in the right direction
To pick up current from the catenary: Turn the switch through ninety degrees
Alimentation par les rails: la fente de l'inverseur est placée dans le sens transversal
Alimentation par les pantographes: la fente de l'inverseur est placée dans le sens longitudinal



Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich

One only needs to open the locomotive, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor

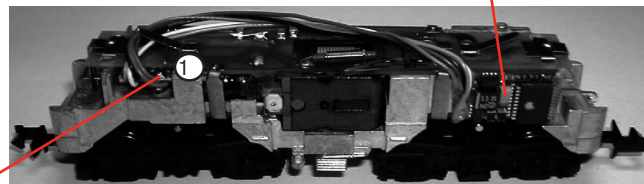
Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur



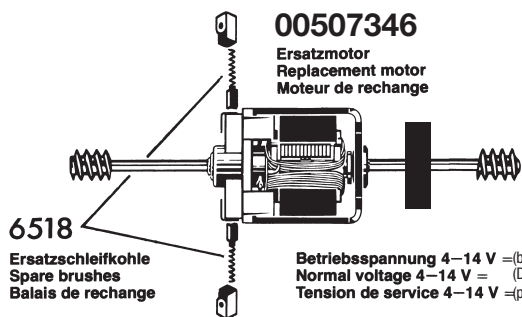
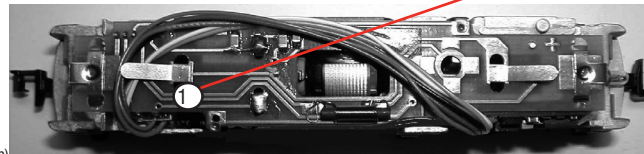
Einbau eines digitalen Empfängerbausteins (Decoder) s. Abb.: Auf die vorgesehene Aussparung kann ein DCC-Decoder mit 6-poligem Stecker gemäß NEM 651 geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

Installing a digital decoder: A 6-pole NEM 651 DCC-decoder can be glued onto the corresponding surface as shown below. Please consult the instructions included with the decoder.

Montage d'un module récepteur (décodeur) : La zone correspondante (voir dessous) permet de coller un décodeur DCC selon NEM 651 à 6 pôles. Pour le montage, se référer au mode d'emploi du décodeur.



Beim Decodereinbau auf gleiche Lage der mit "1" gekennzeichneten Anschlüsse von Stecker und Buchsenleiste achten! During the installation of a decoder, make sure the pins marked "1" of plug and socket are on the same side. Au cours de l'installation d'un décodeur, assurez-vous que les signes «1» de prise et la fiche soient du même côté.

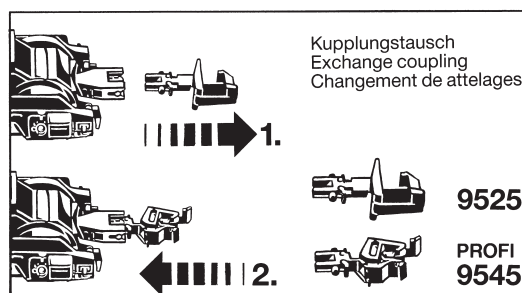
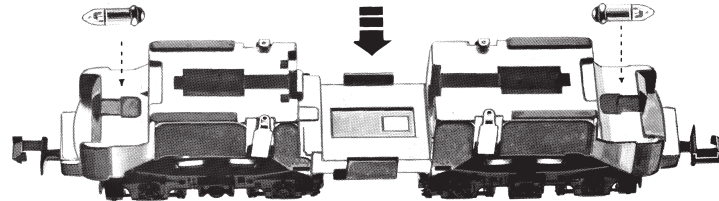


00507346
Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange

6518
Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange

Betriebsspannung 4–14 V =(bei Gleichstrombetrieb)
Normal voltage 4–14 V =(DC operation)
Tension de service 4–14 V =(par service cc)

Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange
00006535



Kupplungstausch
Exchange coupling
Changement de attelages

9525
PROFI
9545